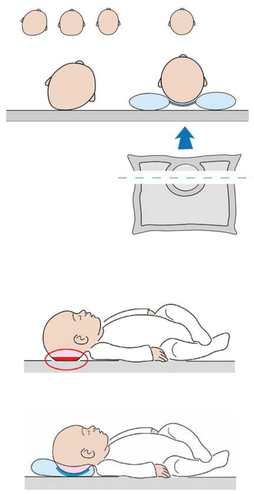
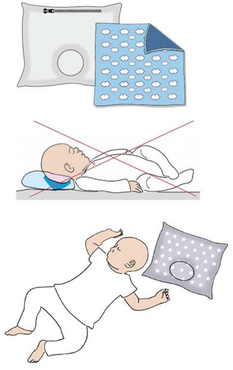
Mode d'emploi

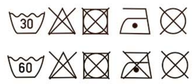
Utilisation prévue/ Indications
Pédiatres et sages-femmes recommandent une position de couchage du nourrisson sur le dos. Elle favorise un sommeil réparateur, libère les voies respiratoires et réduit le risque de mort subite du nourrisson. Pendant sa première année de vie, la tête du bébé est encore malléable. Le poids élevé de la tête du nourrisson et le manque de fermeté de la surface de couchage entraînent souvent une asymétrie crânienne ou un aplatissement de l'arrière de la tête (plagiocéphalie ou brachycéphalie).
Ces déformations peuvent limiter la croissance naturelle et régulière du crâne. Depuis plus de 15 ans, l'oreiller BabyDorm® Original contribue à éviter ou réduire les déformations crâniennes positionnelles. Le creux central de l'oreiller permet à la tête de l'enfant de reposer sans pression sur la surface de couchage et de bouger librement de chaque côté. Une utilisation aussi précoce et fréquente que possible est recommandée durant les premiers mois de vie. L'objectif vise à améliorer nettement la forme crânienne dans un délai de 3 mois. Veuillez consulter votre pédiatre afin de discuter des thérapie par l'exercice appropriée



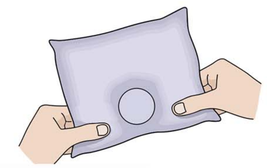
Mode d'emploi
Veuillez retirer le sachet plastique/ l'emballage de l'oreiller, puis placez ce dernier dans la housse fournie. Il est conseillé de laver la housse avant la première utilisation. Veuillez vous référer aux instructions de lavage décrites ci-dessous. Le bébé est placé sur l'oreiller BabyDorm® Original en position allongée sur le dos. Sa tête doit être centrée dans le creux du coussin et sa nuque alignée avec ses vertèbres cervicales. Si vous avez opté pour la bonne taille d'oreiller, le dos et les épaules du nourrisson reposent paisiblement sur le matelas. L'objectif est que la tête « flotte » à quelques millimètres au-dessus de celui-ci. Conseil: vous pouvez le constater vous-même en passant votre main à plat sous l'oreiller.
Pour des raisons d'hygiène, l'utilisation du produit usagé pour d'autres enfants est déconseillée.
Effets indésirables éventuels
Aucun effet indésirable pour les nourrissons et enfants en bas âge n'a été constaté dans le cadre de l'utilisation décrite dans le présent mode d'emploi.
Conditions d'utilisation appropriées
L'oreiller BabyDorm® doit être utilisé sur un lit d'enfant ou sur toute autre surface de couchage sécurisée. Il ne doit pas être compressé (p. ex. dans une poussette), auquel cas il ne pourra plus remplir sa fonction.



Assemblage/ Montage
L'oreiller BabyDorm® 100 % coton est certifié OEKO-Tex® Standard 100. Le garnissage est composé de billes 100 % polyester en fibres creuses. Un rouleau en feutre est placé au niveau du support de la nuque. Un zip sur la partie supérieure du coussin permet au pédiatre ou au kinésithérapeute d'ajouter ou de retirer du garnissage pour ajuster correctement l'oreiller. Parents, n'essayez pas de le faire vous-même, mais toujours sous la supervision d'un pédiatre ou d'un kinésithérapeute.
Vous pouvez commander du garnissage supplémentaire (billes polyester en fibres creuses) auprès de BabyDorm Enger/Krebbers GbR. Chaque oreiller BabyDorm® est livré avec la housse de votre choix. Nous vous recommandons de la laver avant la première utilisation. L'oreiller et sa housse doivent être régulièrement lavés. Vous trouverez de plus amples informations dans les instructions de lavage ci-dessous.
Risques liés à l'utilisation et précautions d'emploi
Couchez votre enfant sur le dos, l'arrière de sa tête posée sur l'oreiller. Ne l'installez jamais en position ventrale, son visage dans le coussin. Utilisez uniquement la taille d'oreiller appropriée en fonction de son poids (veuillez consulter les données relatives aux tailles indiquées dans la partie Données techniques). N'utilisez pas trop tôt un oreiller trop grand, sinon votre enfant se retrouvera en position (le menton va vers la poitrine). Lorsqu'ils sont plus âgés et plus mobiles, les bébés peuvent rouler hors de l'oreiller durant leur sommeil. C'est tout d'abord un bon signe, car cette mobilité accrue leur permet de modifier leur position allongée. L'oreiller est garni de manière à ce que le nourrisson ne puisse pas se retrouver en dessous, mais toujours à côté de celui-ci. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance avec l'oreiller.



Instructions de lavage
L'oreiller et la housse sont lavables en machine, dans un filet à linge.
L'utilisation du sèche-linge n'est pas recommandée.
Housse: 100 % coton, certification Oeko-Tex®, Standard 100
Lavable jusqu'à 30°
Oreiller BabyDorm®: certification Oeko-Tex®, Standard 100
Garnissage en billes 100 % polyester en fibres creuses, garnissage en feutre au niveau de la nuque, entièrement lavable (ne pas retirer le garnissage) jusqu'à 60° dans un filet à linge. Veillez à ce que le zip soit correctement fermé avant le lavage. Après le lavage, remodelez l'oreiller en étirant ses coins inférieurs (voir illustration ci-contre). Veillez à le laisser à proximité d'un chauffage jusqu'à séchage complet avant de l'utiliser de nouveau.
Données techniques / Paramètres / Durée d'utilisation
Nos oreillers sont disponibles en trois tailles, en fonction du poids du bébé :
Taille 1: pour les bébés jusqu'à 6 kg environ (filles entre 1 et 4 mois env., garçons entre 1 et 3 mois env.)
Dimensions externes: 28,5 x 32,5 x 8 cm
Dimensions du creux: 7,2 x 7,2 cm
Poids de l'oreiller: 167 g
Taille 2: pour les bébés de 6 à 8 kg environ (filles entre 4 et 8 mois env., garçons entre 3 et 6 mois env.)
Dimensions externes: 28,5 x 32,5 x 8 cm
Dimensions du creux: 9,5 x 9,5 cm
Poids : 199 g
Taille 3: pour les bébés de 8 à 10 kg environ (filles entre 8 et 12 mois env., garçons entre 6 et 12 mois env.)
Dimensions externes: 32 x 34 x 8 cm
Dimensions du creux: 9 x 10,5 cm
Poids : 243 g



Ces informations ne sont fournies qu'à titre indicatif. L'expérience montre qu'une amélioration significative de la forme de la tête peut survenir après environ 2-3 mois d'utilisation régulière. En fonction de la croissance de l'enfant, deux tailles de coussin peuvent être nécessaires. Vers l'âge de 10 à 12 mois, les bébés sont en général assez mobiles pour rouler d'eux-mêmes de l'oreiller durant leur sommeil.

Déclaration de conformité
Tous les produits de la société Enger/Krebbers GbR sont des oreillers de positionnement pour nourrissons et enfants. Ils ne doivent être utilisés que sous surveillance et selon l'utilisation prévue. Veuillez opter pour la taille d'oreiller adaptée au poids et à l'âge de votre enfant. Dans le cadre des dispositions légales, Enger/Krebbers GbR garantit à l'acheteur original que le produit acheté était exempt de défauts matériels au moment de la livraison, et ce pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie exclut les défauts liés à l'usure et à une utilisation inappropriée. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modification, d'amélioration ou de réparation du produit. De même en cas d'utilisation d'objets ou de dispositifs médicaux supplémentaires en association avec nos produits.

Attention! Retirez l'emballage en plastique fourni avant la première utilisation. Les sachets en plastique peuvent être DANGEREUX. Pour éviter tout risque d'étouffement, veuillez tenir les sachets en plastique hors de portée des nourrissons ou enfants en bas âge. Conservez votre preuve d'achat et le présent mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.

Ce produit est conforme aux exigences prévues par la Directive 93/42/CEE. Il s'agit d'un dispositif médical de classe I.
Date 01/09/2024.

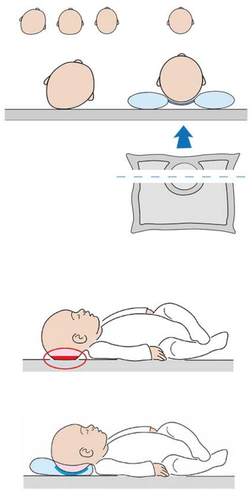
BabyDorm® Enger/Krebbers GbR • Dießemer Bruch 80 • 47805 Krefeld • Telefon + 49 (0)2151 - 5 79 62 10
info@babydorm.de • www.babydorm.de

CE

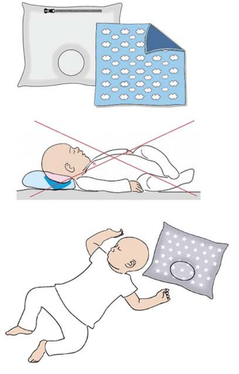
OEKO TEX® STANDARD 100 25.3.0100 INNOVATEXT

Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung/Indikation
Kinderärzte und Hebammen empfehlen für ein schlafendes Baby die Rückenlage. Dies fördert den gesunden Schlaf, eine freie Atmung und verringert das Risiko des plötzlichen Kindstods. Babys Köpfchen ist im ersten Lebensjahr jedoch noch leicht formbar. Bedingt durch die Kombination aus hohem Eigengewicht des Säuglingkopfes und geringer Elastizität des Lagerungsuntergrundes kommt es häufig zu einer asymmetrischen Verformung oder Abflachung des Kopfes (Plagiocephalie bzw Brachycephaliel), die das gleichmäßige und natürliche Wachstum einschränken können. Das Original BabyDorm® Kissen hilft nun seit über 15 Jahren dabei, lagerungsbedingte Kopfasymmetrien vorzubeugen oder diese zu verbessern. Durch die mittige Mulde im Kissen liegt das Köpfchen druckfrei über der Liegefläche und kann sich dabei zu beiden Seiten frei bewegen. Eine möglichst frühzeitige und häufige Anwendung in den ersten Lebensmonaten ist empfehlenswert. Das Ziel der Nutzung ist die deutliche Verbesserung der Kopfform innerhalb von 3 Monaten. Bitte besprechen Sie parallel mit Ihrem Kinderarzt eine geeignete Bewegungstherapie.



Anwendungshinweise
Entfernen Sie die Hygienefolie/Plastikfolie vom Kissen und beziehen Sie das Kissen mit dem mitgelieferten Kissenbezug. Bitte reinigen Sie den Kissenbezug vor dem ersten Gebrauch wie unter „Reinigungshinweise" beschrieben. Das Baby wird dann zum Liegen/Schlafen in Rückenlage auf dem Original BabyDorm® Kissen platziert. Es sollte so liegen, dass das Köpfchen mittig in der Mulde des Kissens ruht und der Nackensteg in Position der Halswirbelsäule ist. Rücken und Schultern liegen bei Verwendung der richtigen Kissengröße ruhig auf der Unterlage. Ziel ist das „Schweben" des Köpfchens, wenige Millimeter über der Matratze. Tipp: Sie können das selber spüren, wenn Sie mit der flachen Hand unter das Kissen greifen. Der Reißverschluss im Kissen ermöglicht die indiv. Verändernung der Füllung. Dies ist z.B. nötig, wenn Ihr Kind häufig unten aus dem Kissen raus rutscht. Eine Weitergabe gebrauchter Kissen an andere Kinder nach der Nutzungszeit empfehlen wir aus hygienischen Gründen nicht.
Etwaige, unerwünschte Nebenwirkungen
Es sind keine Nebenwirkungen für Babys und Kleinkinder im Rahmen der in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendung bekannt.
Zulässige Einsatzorte
Das BabyDorm® ist im Kinderbettchen zu verwenden, oder in jeder anderen sturzsicheren Schlafumgebung. Das Kissen darf nicht gestaucht werden (z.B. im Kinderwagen), denn dann erfüllt es seinen Zweck nicht mehr.



Zusammenbau/Montage
Das BabyDorm® ist nach OEKO-Tex® Standard 100 zertifiziert und aus 100% Baumwolle genäht. Das Füllmaterial besteht aus 100% Polyester-Hohlfaserbällchen. Im Nackensteg befindet sich innenliegend eine Filzrolle. An der oberen Seite des Kissens befindet sich ein Reißverschluss. Um das Kissen den Erfordernissen genau anzupassen, können Kinderärzte/Osteopathen/Physiotherapeuten so Füllmaterial zugeben oder herausnehmen. Bitte tun Sie das als Eltern nicht selbständig, sondern nur in Absprache. Zusätzliches Füllmaterial (Polyester-Hohlfaserbällchen) sind über die BabyDorm Enger/Krebbers GbR zu beziehen. Jedem BabyDorm® Kissen ist ein individuell ausgewählter Kissenbezug beigelegt. Dieser sollte vor der ersten Verwendung gewaschen werden. Details zum Waschen finden Sie unter Reinigungshinweise.
Anwendungsrisiken/Vorsichtsmaßnahmen
Bitte legen Sie Ihr Baby grundsätzlich in Rückenlage und mit dem Hinterkopf in das Kissen. Legen Sie Ihr Kind niemals in Bauchlage und mit dem Gesicht direkt in das Kissen. Verwenden Sie ausschließlich die richtige Kissengröße je Körpergewicht (siehe Größenangaben unter Techn.Daten). Verwenden Sie nicht zu früh eine zu große Kissengröße, Ihr Kind kommt sonst in eine Vorlage (Kinn geht zur Brust).
Ältere, aktivere Babys können im Schlaf vom Kissen rollen. Dies ist zunächst ein gutes Zeichen, denn mit zunehmender Mobilität verändern sie auch ihre Liegeposition. Das Kissen ist so stark gefüllt, dass es in diesem Fall nicht dazu führen kann, dass Kinder unter dem Kissen liegen, sondern immer seitlich neben dem Kissen zum Liegen kommen. Wenden Sie das Kissen nur unter Aufsicht an.